

## REMERCIEMENTS

Le *Rapport sur le commerce mondial 2009* a été rédigé sous la direction générale d’Alejandro Jara, Directeur général adjoint, et sous la supervision de Patrick Low, Directeur de la Division de la recherche économique et des statistiques. Les principaux auteurs du rapport sont Marc Bacchetta, K. Michael Finger, Marion Jansen, Alexander Keck, Coleman Nee, Roberta Piermartini, Michele Ruta et Robert Teh. Les statistiques commerciales ont été fournies par les statisticiens de la Division de la recherche économique et des statistiques, dont les travaux ont été coordonnés par Hubert Escaith, Julia de Verteuil, Andreas Maurer et Jürgen Richtering. D’autres contributions écrites ont été fournies par Rudolf Adlung, Lee-Ann Jackson, Jesse Kreier et Hiromi Yano.

Aishah Colautti, de la Division de la recherche économique et des statistiques, a aidé à préparer les graphiques et Souda Tandara-Stenier, de la Division de la recherche économique et des statistiques, a établi la bibliographie. Une assistance aux travaux de recherche a été fournie par Arastou Khatibi, Joelle Latina, Thuy Nguyen, Thuy Thu Nguyen, Laura Rovegno et Joel Strange. D’autres divisions du Secrétariat de l’OMC ont fait de précieuses observations sur les projets de texte, aux différents stades de la rédaction. Les auteurs sont particulièrement reconnaissants à plusieurs collègues de la Division de l’agriculture et des produits de base, du Secrétariat de l’Organe d’appel, de l’Institut de formation et de coopération technique, de la Division des affaires juridiques, de la Division de l’accès aux marchés, de la Division des règles et de la Division du commerce des services.

Les auteurs remercient également les personnes extérieures au Secrétariat de l’OMC qui ont pris le temps de leur faire part de leurs observations sur les projets du rapport : Ilaria Accorsi, Kyle Bagwell, Chad Bown, Michael Finger, Jorge Miranda, Michael Moore, Douglas Nelson, Julio Nogués, Hildegunn Nördas, Tom Prusa, Mauricio Reina, Robert Staiger et Maurizio Zanardi.

Paulette Planchette, de la Division de la recherche économique et des statistiques, a assuré la production de ce document, en étroite collaboration avec Anthony Martin, Serge Marin-Pache et Heather Sapey-Pertin, de la Division de l’information et des relations extérieures. Anthony Martin a contribué au contrôle rédactionnel, avec le concours de Paulette Planchette et de Lidia Carlos Silveti. Enfin, les auteurs remercient les traducteurs de la Division des services linguistiques, de la documentation et de la gestion de l’information pour le travail considérable qu’ils ont accompli.

## AVERTISSEMENT

Le *Rapport sur le commerce mondial* et les opinions qui y sont exprimées relèvent de la seule responsabilité du Secrétariat de l'OMC. Ils ne prétendent pas refléter les vues des Membres de l'OMC. Les principaux auteurs du rapport souhaitent aussi exonérer ceux qui les ont aidés par leurs commentaires de toute responsabilité quant à d'éventuelles erreurs ou omissions.